

4. OBLIGATIILE PARTILOR

a) OBLIGATIILE PRESTATORULUI

4.1 Prestatorul se obliga:

- 4.1.1. Sa furnizeze serviciile de instruire cursantilor inscriși la cursurile prevazute la art. 2;
- 4.1.2. Sa puna la dispozitie materialele continute in pachetele de curs; in functie de conditiile concrete de executie (in special in cazul noilor cursuri) materialele de curs pot fi livrate si in transe la fiecare seminar. Materialele de curs vor fi ridicate de catre Beneficiar de la sediul CODECS sau al centrelor sale regionale numai pe baza documentelor care atesta efectuarea platii integrale a cursului sau a primei rate, dupa caz, conform pct. 4.2.1 de mai jos; la cerere, beneficiarul poate primi pachetul de curs prin posta cu plata la destinatar
- 4.1.3. Sa organizeze activitatile conform datelor stabilite in calendarul cursului;
- 4.1.4. Sa pastreze confidentialitatea asupra informatiilor cuprinse in lucrarile cursantilor si asupra notelor acestora la lucrari si examen; (NB: Organizatiile beneficiare pot solicita, in scris, catre CODECS, comunicarea rezultatelor cursantilor pentru care au achitat taxa de curs);
- 4.1.5. Sa acorde atestatul de absolvire a cursului in cazul in care Beneficiarul a achitat taxele de curs si cursantul indeplineste criteriile de promovare (prevazute si in Regulamentul cursantilor);
- 4.1.6. In cazul in care cursantul a optat pentru un centru de tutorial in care nu se formeaza o grupa de minim 12 cursanti, CODECS va reloca respectivul cursant in alt centru de tutorial, aceasta neantrenand obligatii suplimentare pentru niciuna dintre parti.

b) OBLIGATIILE BENEFICIARULUI

Beneficiarul se obliga:

4.2.1 Sa plateasca taxele aferente cursurilor la valorile si temenele mentionate mai jos

- a) integral in valoare de..... Euro + TVA, pana la data de.....
- sau
- b) in rate in valoare totala de Euro + TVA.

4.2.2 Sa urmeze activitatile conform calendarului cursurilor;

4.2.3 Sa verifice daca toate actele necesare inscrierii (fisa in limba romana, prezentul contract semnat de beneficiar si dovada efectuării platii) au fost luate in evidenta si inregistrate de Prestator pana la data limita de inscriere;

4.2.4 Sa puna la dispozitia fiecarui cursant al sau pentru care sponsorizeaza instruirea cate o copie a „Regulamentului cursantilor” inscriși la CODECS la cursul TZT 883 Managementul Operatiunilor, regulament care face parte integranta din prezentul contract;

4.2.5 Sa se informeze din timp asupra datei si a locului de desfasurare a primului tutorial;

4.2.6. Pentru a primi corespondenta si a fi informat din timp asupra anumitor probleme, cursantul va pune la dispozitia Prestatorului date corecte si complete cu privire la adresa, telefoane si email unde poate fi contactat. Orice modificare de adresa, telefon sau email trebuie anuntata de urgenta in scris catre Serviciul Administrare Studenti la adresa de email sas@codecs.ro.

5. TAXE SI PLATI

Taxele de curs cuprind pachetele de curs si serviciile de instruire conform activitatilor specificate in calendarul cursurilor.

5.1. Plata integrala

La plata integrala, taxa pentru cursul TZT 883 este de **995 euro + TVA/curs**.

5.2 Inscrierea si abandonul

CODECS nu garanteaza inregistrarea dupa data limita de inscriere.

In cazul in care beneficiarul (un cursant sau mai multi pentru un grup provenit de la aceeasi organizatie) se retrage de la curs sau abandoneaza:

- a) inainte de data limita de inscriere pentru seria aferenta de curs, suma avansata va fi inapoiata Beneficiarului, mai putin taxa de administrare de 25 euro + TVA;
- b) dupa data limita de inscriere dar inainte de data limita de retragerere, respectiv/...../....., suma avansata va fi restituita mai putin cu 250 EURO + TVA /cursant/curs;
- c) dupa data limita de retragere pentru seria aferenta de curs, taxele achitate nu se restituie iar facturile emise anterior de catre Prestator vor trebui achitate de catre Beneficiar.

5.3 Plati si facturi

Platile se efectueaza in RON pe baza prezentului contract, pana la data scadenta, la cursul de schimb BNR valabil la data emiterii facturii fiscale de catre CODECS conform contractului astfel:

- a) cu ordin de plata in contul CODECS in care se vor preciza la rubrica "reprezentand ..." urmatoarele: numele si prenumele cursantului, codul si seria cursului precum si la ce se refera plata (plata integrala, rata I, rata II, etc.), numarul facturii fiscale si numarul prezentului contract sau
- b) in numerar/card bancar la casieria centrala a S.C. CODECS S.A. din Bucuresti.

Termenul scadent al facturilor emise in baza prezentului contract este de 30 de zile.

Facturile fiscale remise beneficiarului, pe baza datelor inscrise in prezentul contract (beneficiar persoana juridica) sau a fisei de inscriere (beneficiar persoana fizica), prin posta, posta electronica sau fax vor fi considerate acceptate la plata, in temeiul prezentului contract, daca continutul lor nu este contestat motivat in termen de 48 de ore de persoana indreptatita de la momentul primirii lor.

6. RASPUNDEREA PARTILOR

6.1 In cazul neachitarii la timp a taxelor de catre Beneficiar sau in cazul retragerii de la curs, Prestatorul este absolvit de obligatia acordarii serviciilor de instruire, a foii matricole si a certificatului / diplomei catre cursant. Taxele deja achitate nu se restituie. Depasirea termenelor

- de plata (data scadenta) atrage penalitati de 0,5%/zi intarziere, care se calculeaza la suma totala neachitata, cuantumul penalitatilor putand depasi valoarea debitului (datoriei) de baza;
- 6.2 In cazul in care datorita lipsei elementelor de identificare din ordinele de plata sau din mandatele postale, nu se poate identifica de catre cine a fost facuta plata sau in contul cui a fost facuta (in cazul persoanelor sponsorizate), Prestatorul este absolvit de orice fel de responsabilitati;
 - 6.3 Persoanele juridice care inscriu la cursuri unul sau mai multi cursanti nu pot modifica, dupa data limita de inscriere la cursurile respective, lista initiala a cursantilor inregistrati altfel se incadreaza la art.5.2;
 - 6.4 Cursantii se obliga sa trimita tutorului lucrarile, conform datelor limita precizate in calendarul cursului; orice intarziere duce la imposibilitatea notarii lucrarii in timp util, deci la neluarea acesteia in considerare;
 - 6.5 Retragerea / abandonul trebuie anuntat in scris de cursanti (in cazul persoanelor fizice) sau de organizatia care a inregistrat cursantii (in cazul persoanelor juridice) imediat. Prezentul contract va deveni nul, producand sistarea pentru viitor a oricaror efecte juridice ale acestuia de la data primirii in scris de catre CODECS – Serviciul Administrare Studenti a abandonului respectiv. Beneficiarul are obligatia de a achita facturile emise anterior declararii retragerii/abandonului conform angajamentelor asumate (art.5.1 si 6.1). In aceste cazuri sumele achitate nu se restituie, tinand seama de prevederile clauzelor de mai sus ale prezentului articol;
 - 6.6 Prezenta la Atelierele Aplicative este obligatorie; absenta cursantului de la aceste activitati fara aprobarea Prestatorului, atrage sanctiunea neprimirii cursantului la examene si neacordarea certificatelor de absolvire a cursurilor. Se admite prezenta la aceste activitati numai in cazul in care Beneficiarul este la zi cu plata taxei de curs (fie integral, fie in rate, conform prezentului contract). Aprobarea absentei de la aceste activitati se poate acorda de catre Prestator in termenii si conditiile specificate in cadrul Regulamentului Cursantilor sectiunea 3.3 Scutirile.
 - 6.7 Prezenta la examenele cursurilor contractate la pct. 4.2.1 este obligatorie; in plus trebuie indeplinite si urmatoarele conditii de intrare in examen:
 - Beneficiarul a achitat taxa (-ele) de curs si eventualele penalitati datorate intarzierii la plata;
 - Cursantul a obtinut o medie ponderata de minimum 40% la evaluarea pe parcurs;
 - Cursantul a participat la toate activitatile obligatorii;
 - 6.8 Se admit amanari ale examenului numai pentru cursantii care, in termen de 5 zile de la data examenului, prezinta dovada ca au absentat motivat (conform Regulamentului cursantilor). Examenul poate fi amanat o singura data. Pentru amanarea sau repetarea examenului se percepe o taxa suplimentara de 50 EURO +TVA.
 - 6.9 Este obligatoriu accesul cursantilor la calculator si la Internet, accesul fiind exclusiv in sarcina cursantului;
 - 6.10 In cazul nefinalizarii unui curs, indiferent de motiv (ex: abandon dupa data limita de retragere sau exmatriculare, nota de evaluare pe parcurs (OCAS) < 40 puncte, pierderea cursului prin nepromovarea examenului de doua ori fara drept de reexaminare), cursantul se poate reinscrie la acelasi curs numai daca a achitat cursul in totalitate si va mai achita 50% din valoarea aceluasi curs (sau cel echivalent) la data inscrierii, fara a mai beneficia de alt pachet de curs.
 - 6.12 Nu intra in atributiile prestatorului transportul cursantilor la si de la cetrele de tutorial;
 - 6.13 Forta majora aparta partile de neindeplinirea contractului.

7. CONFIDENTIALITATEA INFORMATIEI

- 7.1 Partile contractante sunt obligate sa foloseasca datele, documentele, CD - urile si informatiile tehnice si de afaceri, transmise in scris sau pe orice alta cale (toate denumite in continuare informatie), furnizate de catre Prestator catre Beneficiar in orice format (in format de hartie sau electronic) numai in scopul realizarii prezentului contract si sa nu furnizeze informatia altor persoane care nu sunt implicate direct in realizarea acestui contract.
- 7.2 Informatia furnizata de catre Prestator pentru a fi pastrata confidential va fi utilizata numai in scopul pentru care a fost emisa si pentru realizarea prezentului contract. Informatia nu poate fi utilizata pentru orice alte scopuri fara consimtamantul prealabil scris al Prestatorului afara de cazul in care:
 - este publica in momentul transmiterii sale, sau devine publica ulterior altfel decat din vina Beneficiarului;
 - a fost cunoscuta de catre Beneficiar anterior aducerii la cunostinta de catre Prestator;
 - a fost legal obtinuta de la un tert care nu este tinut de obligatia de confidentialitate;
 - este necesar sa fie dezvaluita de legislatia romana in vigoare sau din ordinul autoritatilor competente sau judecatoresti romane numai daca Beneficiarul va notifica imediat asemenea solicitari Prestatorului si o va sprijini sa participe in orice maniera pentru a preveni astfel de dezvaluiri. Prezentul articol se aplica indiferent de motive pe durata intregului contract si dupa expirarea acestuia pe o perioada de 2 ani.
- 7.3 In situatia in care una dintre parti isi incalca obligatia asumata prin acest articol, va datora celeilalte parti cu titlu de clauza penala, de drept, fara punere in intarziere si fara interventia instantei judecatoresti, in baza notificarii scrise a celeilalte parti, o suma in cuantum de 10.000 Euro ;
- 7.4 Beneficiarul isi da acordul pentru utilizarea datelor cu caracter personal ale sale si ale cursantilor, astfel cum sunt definite de legislatia in vigoare, in orice modalitate (scris, electronic etc) si pentru utilizarea lor in toate sistemele Prestatorului, necesare in vederea executarii prezentului contract, pe toata durata si ulterior incetarii acestuia conform legislatiei in vigoare.

8. LITIGII

- 8.1 Orice litigiu decurgand din sau in legatura cu acest contract, inclusiv referitor la validitatea, interpretarea, executarea sau desfiintarea lui se va solutiona pe cale amiabila.
- 8.2 In cazul in care solutionarea pe cale amiabila nu se realizeaza, competenta de solutionare se stabileste diferentiat in functie de valoarea contractului:
 - a) daca valoarea contractului este mai mica de 5750 EURO competenta de solutionare a litigiilor apartine instantei judecatoresti competente de la sediul social al prestatorului;
 - b) in cazul in care valoarea contractului este mai mare 5750 EURO, litigiul se va solutiona pe calea arbitrajului comercial organizat de Camera de Comert si Industrie Bucuresti, in conformitate cu regulile de procedura ale acestei Camere;
- 8.3 Tribunalul arbitral va fi compus din 3 (trei) arbitri, cate unul numit de fiecare parte si un supraarbitru ales de cei doi arbitri, in termenul si conditiile prevazute de Regulile de procedura ale Camerei.

9. PROPRIETATEA INTELECTUALA

- 9.1 Toate drepturile decurgand din proprietatea intelectuala asupra cursurilor, modelelor, schitelor, planselor, precum si a oricarui material scris, audio, video sau software folosit de Prestator in procesul de invatamant apartin S.C.CODECS S.A.;
- 9.2 Este interzisa orice reproducere, de orice fel, prin orice mijloace, a materialelor mentionate anterior. In cazul in care Beneficiarul incalca aceasta obligatie, el va raspunde in conditiile Legii nr. 8/1996 privind drepturile de autor si drepturile conexe;

- 9.3 Incalcarea art. 9.2 fie de catre Beneficiar, fie de catre cursant, fie de amandoi, dovedita prin orice mijloc, naste obligatia Beneficiarului si/sau cursantului de a achita Prestatorului suma de 10.000 EURO si da dreptul Prestatorului de a rezilia unilateral prezentul contract, excluzand cursantul/cursantii de la cursuri sau/si neeliberand documentul de absolvire. Sumele deja achitate de Beneficiar nu se vor restitui de catre Prestator in conditiile prezentului punct;
- 9.4 Utilizarea informatiilor transmise de Prestator Beneficiarului sau/si cursantului cu prilejul instruirii in cadrul cursurilor urmate in temeiul prezentului contract, indiferent de modul de transmitere (sustineri orale sau pe orice suport material sau care permite stocarea informatiilor) si indiferent de forma pe care o imbraca (manuale, schite, tabele, studii de caz, modele, planse, cursuri sau extrase de curs, etc.) se va face de catre Beneficiar si/sau cursant numai in scopul punerii lor in practica in mod direct si personal;
- 9.5 Prin punerea in practica in mod direct si personal nu se intelege utilizarea informatiilor dobandite in conditiile de mai sus pentru instruirea contra cost sau gratuit a altor persoane care nu au calitatea de salariat al Beneficiarului. In situatia in care Beneficiarul intelege sa obtina de la proprii angajati venituri prin transmiterea catre acestia a informatiilor obtinute in urma instruirii facute de Prestator conform prezentului contract, dovedita prin orice mijloc, se aplica dispozitiile pct. 9.3;
- 9.6 Beneficiarul si/sau cursantul nu se va putea folosi de informatiile obtinute in conditiile de mai sus nici in timpul derularii contractului si nici ulterior, pentru a desfasura la randul sau activitati de instruire ;
- 9.7 Incalcarea art. 9.6. de catre Beneficiar si/sau cursant, dovedita prin orice mijloc, naste obligatia Beneficiarului si / sau cursantului de a despagubi Prestatorul cu suma de 10.000 EURO;
- 9.8 Raspunderea Beneficiarului si/sau cursantului pentru pagubele cauzate Prestatorului prin incalcarea capitolului 9 nu este limitata la sumele stabilite, acestia urmand sa repare prejudiciul cauzat in intregime, daca acesta depaseste sumele aratate. Sumele stabilite in quantum fix in capitolul 9 sunt prezumate a reprezenta prejudiciul minim ce poate fi cauzat Prestatorului prin incalcarea dispozitiilor capitolului 9;
- 9.9 Dispozitiile pct. 7.3 se aplica si in situatiile de la pct. 9.3, 9.6 si 9.7.

10. DISPOZITII FINALE

- 10.1 Partile declara ca intre ele nu a mai intervenit nici o alta intelegere si ca prezentul contract este singurul contract intervenit intre Prestator si Beneficiar. Orice alte declaratii/acorduri anterioare, indiferent daca sunt in forma scrisa sau orala, nu produc nici un fel de efecte juridice intre parti decat in masura in care sunt incluse si in prezentul contract;
- 10.2 Transmiterea obligatiilor contractuale catre un nou Beneficiar este admisa doar in conditiile in care facturile emise anterior pe numele Beneficiarului, pe baza prezentului contract, sunt achitate, a fost incheiata o Conventie de Incetare a prezentului Contract si se semneaza de catre CODECS si noul Beneficiar un nou "Contract de prestari servicii" pentru sumele scadente ulterior acestei preluari;
- 10.3 Odata cu semnarea contractului-cadru, Beneficiarul declara ca ia act atat de continutul acestuia, cat si de continutul "Regulamentului cursantilor inscrisi la CODECS la cursul TZZ 883", regulament care face parte integranta din prezentul contract;
- 10.4 In situatia in care una dintre parti datoreaza celeilalte parti o suma de bani ce reprezinta o creanta certa lichida si exigibila, partea in drept poate recurge la procedura somatiei de plata prevazuta de OG 5/2001;
- 10.5 Notificarea transmis in termen de 15 zile de catre o parte celeilalte parti in vederea achitarii de catre aceasta din urma a debitelor certe, lichide si exigibile, necontestata motivat de indata de persoana indreptatita, face dovada suficienta si necesara a recunoasterii debitelor solicitate cu privire la suma din notificare, scadenta debitului si persoana debitorului;
- 10.6 Prezentul contract s-a incheiat in 2 (doua) exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

Prestator:

S.C. CODECS S.A.

Radu Dan Mihaescu

Presedinte Director General

Semnatura _____

Beneficiar:

Firma:

Nume:

Functia:

Semnatura _____

Marian Covei

Director Economic

Semnatura _____